



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Dringlichkeitsverfügung

Provvedimento urgente

Nr./No.2023/6

Vermietung von 1 Wohnung in Welschnofen, Kaltungasse 11/1 an die Gemeinde Welschnofen..

Locazione di 1 alloggio a Nova Levante, vicolo Caltrun 11/1 al Comune di Nova Levante.

Mittels Pec vom 20.06.2023 ersucht die Gemeinde Welschnofen um die Zuweisung einer Wohnung in Welschnofen zur dringenden Unterbringung einer 7-köpfigen Flüchtlingsfamilie, welche ansonsten obdachlos würde;

Festgestellt, dass diese Flüchtlingsfamilie derzeit im Haus Panorama von Welschnofen untergebracht ist und mit 22.06.2023 diese Struktur verlassen muss, jedoch keine andere Unterkunftsmöglichkeit hat, ist die sofortige Zuweisung einer Wohnung von Seiten des Wohnbauinstitutes unerlässlich.

Mit Schreiben vom 21.06.2023 erteilt, im Sinne des Art. 5, Abs. 6 des L.G. 5/2022, das Amt „Senioren und Sozialbetriebe“ der Abteilung „Soziales“, ein positives Gutachten für die Zuweisung einer Wohnung an oben genannte Familie.

Folgende Wohnung ist für betreffende Familie geeignet und verfügbar:

Con pec del 20.06.2023, il comune di Nova Levante chiede il parere positivo in merito alla locazione di un alloggio a Nova Levante per la sistemazione urgente di una famiglia di rifugiati composta da 7 persone, la quale altrimenti sarebbe senza tetto;

constatato che suddetta famiglia di rifugiati attualmente è locata presso la Casa Panorama di Nova Levante e che con data 22.06.2023 deve lasciare suddetta struttura, ma non ha altre opzioni di alloggi, è essenziale un'immediata assegnazione di un alloggio da parte dell'IpES.

Con lettera del 21.06.2023, l'Ufficio "Anziani e distretti sociali" della ripartizione "Politiche Sociali", ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. 5/2022, rilascia un parere positivo per l'assegnazione di un alloggio a sopra nominata famiglia.

Il seguente alloggio è adatto e disponibile per la famiglia interessata:

Straße	Katastral-gemeinde	Baupar-zelle	mat. Anteil	Bauein-heit	Nettowohn-fläche m ²	Außenfläche m ²	Konventional-fläche m ²
via	Comune Catastale	particella edificale	porzione materiale	sub	superficie netta m ²	superf. esterna m ²	superficie con-venzionale m ²
Welschnofen/Nova Levante, Kaltrungasse/vicolo Caltrun 11/1	Welsch-nofen Nova Levante	1245	3	3	150,39	100,12	207,917



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Dies vorausgeschickt,

verfügt die Präsidentin

1. Die Vermietung genannter Wohnung an die Gemeinde Welschnofen für die dringende Unterbringung einer 7-köpfigen Flüchtlingsfamilie gemäß Art. 5, Absatz 6 des L.G. 5/2022;
2. Der Mietzins entspricht laut Art. 112, Absatz 1/bis) des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13 i. g. F., 50 % des Landesmietzins und wird laut Art. 7 des genannten Gesetzes berechnet.
3. Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.
4. Vorliegende Dringlichkeitsverfügung wird dem Verwaltungsrat in seiner nächsten Sitzung zur Ratifizierung vorgelegt werden

Ciò premesso,

la Presidente dispone

1. la locazione di nominato alloggio, al comune di Nova Levante per la sistemazione urgente di una famiglia di rifugiati composta da 7 persone ai sensi dell'art. 5, comma 6 della L.P. 5/2022;
2. l'affitto ammonta al 50 % del canone provinciale come previsto dall'art. 112, comma 1/bis) della L.P. 17.12.1998, n. 13 e s. m. ed integrazioni e viene calcolato in base all'art. 7 di nominata legge.
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spesa alcuna.
4. Il presente provvedimento urgente verrà sottoposto al Consiglio di Amministrazione per la ratifica nella prossima seduta.

DIE VIZE-PRÄSIDENTIN - LA VICE-PRESIDENTE



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

die zuständige Amtsdirektorin

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

la direttrice d'ufficio competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische
Ordnungsmäßigkeit.

der Direktor des Amtes Buchhaltung
Haushalte Versicherung und
Zahlungsverkehr

Visto in ordine alla regolarità
contabile.

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

die zuständige Abteilungsdirektorin

Visto in ordine alla legittimità.

la direttrice di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma